

всконѣнагѡ оу насъ ѡскѡдѣнїа Славеноеллинскагѡ Лезїкона, содержитъ же онаа тѣмѡ ѡже въ Хрїстемѡѡн оу сръѣтаемаа реченїа. но сїе самое подаваше несказанное велико неудобство, и трудѡ ѡзыскаваше велика, и врѣмене долгагѡ: подоваше во да ни едино ѡ ѡже въ текстѣ реченїи, ниже частицѣ нѣкъю приидѣ неиспытанѣ и неназначеннѣ. долженствовахѣ еще да единое кожде реченїе сравню, перѣѣ оубѡ съ противолѣжащимъ емѣ реченїемъ первообразнагѡ, и сїе толикожды, елижды тѣжде реченїе оусръѣташеса во всѣхъ преводѣхъ Хрїстемѡѡн кромѣ первообразныхъ списанїи: послѣдїи же и со всѣми оу мене ѡбрѣтшимиса Славѡнскими словарѡми. Сицевїа же словарїи возмогѣхъ имѣти, 1) Полѣкарпова Лезїконѣ Трезычнїи, Москва, 1704. 2) церковнїи словарь П. Плевкѣва, ѡзданїе четѣртое, Санктпетербѣргѣ, 1817. 3) церковно-славѡно-руссїнскїи словарь П. Соколова, Санктпетербѣргѣ, 1834. 4) Руссїнскїа Императорскїа Академїи словарь церковнославѡнскагѡ и русскагѡ ѡзыка, Санктпетербѣргѣ, 1874. 5) Нашегѡ пресловѣшагѡ Иконѣма Константїна ѡже ѡ Иконѡмѡвѣхъ родословїагѡ, „Опытѣ ѡближайшемъ сродствѣ ѡзыка Славѡно-руссїнскагѡ съ Славнскимъ „ Санктпетербѣргѣ, 1828. 6) На ѡснованїи дрѣвнихъ рукописей Славѡнскихъ сочиненїи вноѡвъ Трезычнїи (Славѡно-еллинско-латїнскїи) словарь ѡ Ф. Миклошика, и надписѣемый по Латїнски LEXIKON LINGUAE SLOVENICAE VETERIS DIALECTI. VINDOBONAE. 1850. ѡ тѣхъ всѣхъ составихъ мой (Лезїконѣ) гонѡ бездѣ ѡснѡсть, тѣчность, краткость, и благоухѡдѡжность. и метѡдѣ оубѡ оупотребїхъ не ѡнѡю, ѡже въ Славѡнскихъ Словарѣхъ по бѡлшей частїи съыкновенна есть, но ѡже въ еллинскихъ Лезїконѣхъ, съобеннѡ же ѡже въ Лезїконѣ Г. Скарлата Д. Вѣзантїйца. Сице глаголи назначїшаа въ